

DIRECTOR Y REDACTOR  
A. FITZ-PATRICKNo se devuelven manuscritos  
sean o no publicadosLas publicaciones sin firma, o  
pseudónimo, pertenecen a la  
Redacción

## LA ÉPOCA

SEMANARIO NOTICIOSO Y COMERCIAL

## AVISO

Se reciben solicitudes y avisos a precios con  
venacionales hasta las tres de la tarde de los  
días anteriores a su salidaLa publicaciones de interés general se-  
rán gratisLa correspondencia se enviará a nombre  
del Director

**LA ÉPOCA**  
Proclama su candidato  
para la futura Presiden-  
cia, al ciudadano  
**D. J. L. CUESTAS**  
como garantía de rego-  
noración política y ad-  
ministrativa para la Re-  
pública.

Rosario Enero 9 de 1898

## ---Las transacciones---

La mejor muestra de las debilidades actuales, resabios de la antigua inercia del pueblo, es la transigencia con los que se oponen a su voluntad. La vuelta del Corolianio de nuevo cuño, ha

traído una especie de desaliento entre los parciales de la causa popular, que ven en el Cagliostro político un poder incontrastable con el que no se puede combatir, sino contemporizar. Eso ignora la potencia de las voluntades del pueblo, capaces de equilibrar la de todos los colectivismos posibles.

Es inútil echarse a buscar candidaturas admitibles por los eternos disidentes del herrerismo. Eso sería considerar el arbitrio de la situación y nadie puede ser árbitro de los destinos nacionales y mucho menos hoy, que se ha sacudido la atomia de la fibra y ha entrado a preponderar el sentimiento cívico, dispida la desprecisione espiritual de los ciudadanos por las ajetaciones políticas y las luchas pasadas, por la convención de Setiembre y por la subida al poder Ejecutivo del señor Cuestas, garantía de una administración honrada.

Esto se ha demostrado. La generalidad ha obrado reflexivamente, después de haber observado al señor Cuestas en la dirección de la cosa pública, después de haber encontrado con el criterio de la legalidad la ocasión de manifestar sus opiniones; se ha proclamado a Cuestas, para Presidente de la República, con desinterés y verdadero patriotismo, pues con él no se alzaba ni partido alguno, que absorbiese el poder con ese exclusivismo que trajeron los pasados sistemas, cuyos resultados estamos ahora palpando; se proclamó al Sr. Cuestas porque el representa para la nación la honradez y la rectitud, puestas al servicio de la comunitad por un ciudadano justo, con el objeto de prender a su prosperidad general.

No queremos transacciones. No se puede dividir la opinión pública imponiéndole tal o cual individuo por convenios particulares y menos después de haberse manifestado con tal unanimidad. Para qué andar con el faro de Diógenes entre colectividades y partidos, si ya la principal colectividad y el principal partido, la Nación, ha elegido?

De que de esto puede tachársele al candidato de la Nación, cuando sus peores enemigos solo le enrostroan el aspirar a una dictadura que él no quisiera, apesar de estar casi obligado por

algunos de sus consejeros y por la actitud de la Asamblea; a hacerlo?

El Poder Legislativo ha juzgado violatoria de la constitución la disposición de destierro, y otros una pisada en falso de S. E. Todo no pasó de una medida un poco energica quizás para conformar a cierta parte del pueblo que obraría más energicamente todavía. — Pero, aun cuando así no fuese, que juez puede ser la Asamblea, en cuestiones constitucionales, ni civiles, ni populares cuando su mayoría no representa ni a la constitución, ni al cívismo, ni al pueblo?

Aunque es inútil discutir cosas que saben ya la República entera; estamos en tiempos en que los que tienen ojos no ven y los que tienen oídos no oyen; en que aun está demasiado arraigado el influjo de las corruptoras prácticas de las pasadas épocas, en que todavía se precisa la palabra violenta y levantada para que reanimen y el ejemplo vital y patriótico que enardezca. Todavía estamos alejados con la indiferencia del anulamiento de tantos años en nuestra vida nacional, y todavía muchos vislumbran anchos horizontes para sus bajas ambiciones, creyendo que en pago sus esfuerzos recibirán un puesto en las ha poco cavernas de Ali Babá ó una gániga de las tantas que agotaron la savia de nuestra rica y exuberante patria.

Por eso ahora no quiere el pueblo, ni engaños, ni transacciones.

La fuerza moral, no la material, de la representación genuina del pueblo, cual lo es la guardia nacional, quizá imponga a los perturbadores de nuestra regeneración. La resistencia pasiva del elemento popular, los ciudadanos cumpliendo con el sagrado deber de ser guardianes de la patria son demostraciones que probarán más tarde que se han agotado de buena fe todos los medios tolerantes y conciliatorios con los desquiciadores que quieren obstaculizar la reparación de los intereses del pueblo.

Todavía se espera.

## Correspondencia de la Capital

Enero 5

La vuelta de los deportados fué muy comentada. El que ha llegado, bajando modestamente y sin ruido, fué Britan, aquel bosquejo magistral de Rodriguez, que con asombro de todo Montevideo vuelve a ocupar la dirección de nuestros asuntos municipales, con la serenidad del ya avezado a todas las tempestades humanas.

Y vaya si tiene valor D. Angel!

Al ver estas y otras cosas, no es raro que el pueblo ande con los principios del desánimo, y vaya perdiendo S. E. algunos de sus más audientes partidarios, ya porque se le crea débil o bien por q' no se aprueben sus combinaciones con los diputados colectivistas, a los que trata segun parece de atraerse con conferencias y mas conferencias, que es la costumbre nueva de nuestras patrióticas paternidades para diluir el equilibrio.

La Comisión de Legislación de la Cámara de Representantes se ha reunido para ocuparse del Proyecto de Ley sobre reformas electorales, base fundamental del convenio de paz firmado el 18 de Setiembre.

Se había dicho que por divergencias de detalle los miembros de la Comisión formularian dos informes pero después se resolvió lo contrario.

El doctor Giraldí Heguy dio lectura al informe que había redactado, el cual, después de breve debate, fué firmado por los miembros de la Comisión, a excepción del Dr. Pérez Mar-

tinez que se halla en Buenos Ayres y de los Srs. Aréchaga y Espalter que firmaron discursos.

La divergencia de estos dos diputados con la mayoría de sus colegas, se funda en que el informe del doctor Giraldí Heguy establece que las mesas inscritoras y receptoras de votos deben formarse por sorteo que ha de practicarse en los 10 primeros inscriptos, mientras que el doctor Espalter y Aréchaga opinan que deben elegirse las Juntas Electorales por el sistema del voto incompleto.

Se corren rumores sobre formación de la guardia nacional.

Precisamente estamos en momentos en que su acción sería necesaria. Nada mejor que la guardia nacional para representar el poder de la nación, salvaguardarla de los avances probables de la turba de famélicos que trabaja en la oscuridad, e imponer moralmente el respeto al pueblo, y a sus aspiraciones.

Si se llamara la G. N. concluirán los rumores de disturbios que cunden en esta con añadidos espantables, propagados por los mismos que se oponen a que la moral venza, para vencer a ellos.

En fin veremos. Hay que tener confianza en los ciudadanos virtuosos y cívicos que permitirán imposibles ante las vociferaciones y alharacas de los jagunços.

Dícese que para el sábado ó domingo se acuartelarán las fuerzas de la Capital y que es cosa segura la convocatoria de la guardia nacional.

Indicase para Jefes de dos batallones a los Sres. Batlle y Campisteguy.

Lo indudable es que dentro de poco se precipitarán los acontecimientos y sucederá algo sonado.

ALPH

## LOCALES

## Deficiencias de la reglamentación de baños

Al efectuarse en el edicto respectivo la demarcación de los límites para baños, se ha procedido con el mas absurdo desconocimiento la topografía del terreno y de las necesidades de la población, lo que trae conflictos y confusiones que no habrían, si se hubieran designado aquellos, con más precision y cordura. El artículo 1º del Edicto dice: "Designase para baños de señoritas la parte del arroyo del Colla comprendida desde el paso real hasta el denominado «Las Piedras».

Ahora bien. La citada parte comprende una extensión de dos kilómetros más ó menos que alcanzan hasta el puente en construcción del F. C. que es donde entendemos está el llamado paso de Piedra. Y desde este al conocido por de Arballo (ordenó el edicto), se designa para baños de los hombres...

Los hombres pues, que desean bañarse tienen que sobrepasar los dos kilómetros del trayecto que separa el Rosario del paso de Piedra, y aun más, pues pasando del límite marcado las señoritas se bañan diez y quince metros mas allá del paso, por lo que los hombres que no desean caminar tanto ó porque allí es un sitio poco peligroso, vayan a aquél paraje, divisan las formaciones esculturales de ciertas venus rotundas que luego se quejan de ser expuestas.

Y precisamente, en todo el trayecto designado para ellas, ninguna se baña, ya sea por que son parajes de mucho fondo, ó porque han tomado de moda el *pasarse de los límites* de sus baños, ó porque gustan de ver al mismo tiempo a los trabajadores de la vía a poca dis-

tancia de allí. Luego, para los hombrones, a Nueva Helvecia, a La Plata y Colonia Cosmopolita, está de tal modo el pecado de indiscreción, del que se descendido que de todos esos parajes han quejado varias personas, que bien podrían bañarse un kilómetro mas arriba sin tener la coquetería de exhibirse, y sin llevar el espíritu de conquista hasta llegar al sitio designado por el edicto para baños de hombres.

Así que no es extraño que alguno que vaya solamente por paseo, por los trabajos del puente ó mismo por bañarse, vea las hermosas veranistas en actitudes plásticas dignas de las mejores estatuas de Fidias ó Praxíteles.

Si se hubiera dividido en dos, por ejemplo, la costa del arroyo que media entre el paso real y el de Piedras dejando la última parte para las señoritas y la primera para hombres, o viceversa, y cumpliera estrictamente el edicto (pues la ley no permite galantías) no habrá quejas, ni de unos, ni de otras, y se bañarían muchas personas que dejan de hacerlo por las mil incomodidades que les acarrea la disposición policial vigente.

## El Vapor VIDELLA

Ha comenzado a acreditarse el Vapor Francisco Vidella, del que son agentes en esta Don Juan A. Abella y C. Dicho vapor hace la carrera entre Montevideo, Colonia, Palmira, Sauco Conchillas y Carmelo, y viene a establecer una nueva vía de comunicación de gran importancia comercial,

aparte de la ganancia positiva que ofrece a los que desean viajar a la Capital por sus comodidades y rapidez, contando con la seguridad de equipaje y encomiendas y la facilidad para cargar, pues hay una convención tácita con la Empresa del F. C. del Oeste para conducir al Rosario las mercaderías, ó envíos que vengan consignados.

En la sección respectiva publicamos tarifa e itinerario. Es una empresa que prosperará, pues cesan desde ya las tardanzas de ocho y diez días de las antiguas balsas a vela, y se inaugura un servicio rápido e innegable.

## Cambios de notas

Sabemos que ha habido un cambio de notas entre la Comisaría de esta Villa y el Presidente de la Comisión Auxiliar, Sr. Mularini, creemos que por una cuestión sobre los bancos de la plaza, que están en continuo movimiento, ya por mejorar de posición para algún paseante ó ya por guardar el equilibrio.

Eso es de inconveniencia y puede subsanarlo la C. Auxiliar clavando los bancos al suelo, porque nada menos que el ancho ni menos seguro que los bancos actuales que están colocados a plena corte, alrededor de la fuente.

Eso, aparte de otras muchas innovaciones que le competen a la Comisión Auxiliar para que el Rosario tenga una plaza medianamente presentable.

## Registro oficial

A continuación se publica el tomo V. del Registro Oficial notable compilación de leyes, decretos y demás documentos públicos correspondientes al año 1896.

## Multas

Sabemos que se está procediendo rigurosamente por los respectivos revisadores a multar a los morosos en el pago de las patentes de rodados. Entre otros muchos, ha caído el Hotel Americano, por no haberla sacado en el plazo fijado por la ley.

Previénganse los demás ante el ejemplo.

## A la Dirección Gral de Correos

De todas partes nos llueven quejas sobre los perjuicios ocasionados por demora y perdida de correspondencia en el correo. El tráfico postal a la Co-

ADMINISTRADOR  
A. DURANZA BONHO  
Redacción y Administración  
CALLE SARANDI N.º 33

## SUSCRIPCION

PAGADERA - ADRIANTADA  
Por mes. 100. - trimestre 300. - año 1000.  
Número atrasado 100. - año 1000.

Editorial por la Imprenta de  
N. Gómez.

La semana pasada recibimos dos

números de «La Época» a la Recepción de Aduana de la Colonia. Pues bien, nos ha llegado una carta del Sr. Martínez de la citada repartición en la que nos decía que no habían llegado los periódicos, pedidos con urgencia, por tenerse que agregar a un expediente.

Lo mismo sucede con los colegas

que se quejan de la falta de correo cuan-

do se les manda con toda regularidad

«La Época».

Dos personas suscriptoras de «El

Dia», de Montevideo no reciben hace

varios días el citado periódico. En es-

tos no sabemos si será porque no lo

envian ó porque se trasladan en el

Correo.

Enfin ahora reiteramos nuestras recla-

maciones pidiendo que se hagan intole-

rables tales irregularidades y ya es

tiempo que la Dirección del ramo to-

me cartas en el asunto.

## Registro Civil 3.º Sección

Su movimiento durante el año 1897

Nacimientos 361

Matrimonios 30

Defunciones 188

Total de inscripciones 577

## Infantilidio

Creamos que por vez primera ha te-

nido lugar en la Colonia, uno de esos

crímenes que solo están reservados pa-

ra una desnaturalizada madre.

El caso ocurrido lo ha consumado la mujer Evelyne Pueblas, hija de un hacendado del Miguelete, la cual lo pidió hospedaje al Capitán don Molitón Cabral, quien la recibió en su casa de familia el día 20 de Octubre del pasado año, cuya mujer es de suponerse que cuando se alogó en lo de Cabral se encontraba en estado interesante, hasta que en la madrugada del día dos del corriente dió a luz una robusta niña.

Atendida como fué debidamente aquella mujer por los doctores de casa, estos se retiraron de la habitación de la enferma a fin de que descansara, hasta que a las ocho mas ó menos de la mañana, un miembro de la familia de Cabral al llevarla a la parturienta una taza de caldo, se encontró con la niña que acababa de morir en esos momentos.

Como tenían la seguridad que había nacido sana, les llamó en extremo la atención la muerte tan repentina de la inocente criatura, la que en el acto fué revisada presentando en el pescuezo señales de haber sido estrangulada.

En seguida el Capitán Cabral dio cuenta a la Jefatura Político lo que pasaba, constituyéndose en su domicilio el Coronel Jerez y el médico de Policía Dr. Dall'Orto, el que constató efectivamente que la niña había sido ahogada con una cinta ó pañuelo. En vista pues de tratarse de un crimen, el señor Jefe Político ordenó al Comisario municipal que la niña Evelyne Pueblas con un centinela de vista hasta tanto su estado lo permita prestar declaraciones y si meterla a juez competente, a pesar que ella ya había manifestado que el día en que libró no se ocupaba de la crianza de su hijo, lo que significa claramente tener bien meditado el plan del infantilidio.

La autora del barbudo erilman que nos ocupa, cuenta 23 años de edad, ha vivido tenido ya otro hijo, el que con todo desprendimiento lo dice a un cirujano suyo del Miguelote, demuestra que es la medida de ser. Estuvimos una madre desplazada y con la que la justicia no deba tener consideración alguna.

#### Los ferro carriles del Oeste

La Empresa Medici y C. ha hecho transferencia de la concesión de los ferro carriles del Oeste en tres millones de libras esterlinas.

Ha hecho en la adquisición del negocio, como ya dijimos, un sindicato de capitalistas ingleses, y seguramente informes ha intervenido en la transferencia la escrituración del señor Moratorio.

A fin de ultimar este negocio se embarcará para Europa en uno de los primeros vapores de la Mala Real Inglesa, el señor D. Manuel Lessa, consignado con ese objeto por el señor Medici.

#### De la Jefatura Política de la Caja

El coronel Bernassa y Jerez, Jefe Político de la Colonia, al dar cuenta al Ministerio de Gobierno de la inversión de las sumas recibidas para abonar los presupuestos de los meses de Julio, Agosto y Septiembre próximos pasados, presenta un saldo favorable de 1408 pesos 65 céntimos (parte en Certificados y parte en metálico), cantidad que no quedó depositada en la Jefatura hasta tanto el Gobierno resuelva el destino que ha de dársele. Agrega que ese saldo no debe considerarse definitivo, si bien la disminución que pueda sufrir no será de importancia.

De esa suma habrá que abonar los haberes de algunos guardias civiles de las secciones rurales que aún no han cobrado sus haberes a causa de no haber presentado cuando se hicieron los pagos por no poder abandonar los trabajos agrícolas unos, otros por no estar en el departamento, y algunos por ignorar que se llamaba a cobrar.

El coronel Jerez, hace en su extensa nota algunas indicaciones respecto al empleo de ese sobrante. Es la razón de la desorganización de las comisiones por la última revolución y para garantía efectiva de que los pagos se efectuarán debidamente, envió a su capitana en misión controladora al comisario de órdenes e inspector de policías, lo que originó gastos imputables a los presupuestos abonados.

Hace presente que también ha empleado en comisiones a los oficiales 1.º y 2.º y a los sargentos al servicio de la Jefatura.

Todas estas comisiones así como el viaje de inspección girado por el Jefe Político a las comisiones, han originado gastos que se hallan impagados o han sido abonados con el producto de cuotas y multas.

Igualmente hace notar la necesidad urgente de reparar seriamente el edificio de la Jefatura que hace diez años no ha sido ni siquiera rotulado en las pinturas; arreglo de una cuadra para sargentos y guardias civiles, instalación de cuartos, cocinas etc., construcción de una caballeriza y otros trabajos.

Considera igualmente indispensable la adquisición de libros en blanco para todas las comisiones, papel y títulos de escritorio para la Central; arreglo del archivo y encuadernación de los documentos en los depositarios; para lo cual considera necesario nombrar una persona competente, pues la supresión

#### Causa Celebre

##### EL CRIMEN DE LA CALLE CHANA

###### DEFENSA DEL DOCTOR FIGARO

Por la misma razón que el supuesto culpable no iba solo a verse frente a la escena con pública y a su más ardiente y tremendo castigo, por eso mismo habla de tomar la mayor precaución, a fin de no caer en error y señalar a un hombre, al que jamás habría creído la menor de pensamiento criminal.

Cuando mi defendido es el blanco que se ofrece al mayor de los castigos: la salidavivienda pública; y aún está en la cárcel desde Octubre de 1920—10 años de calvario—y pena sobre el una reclusión por 25 años de prisión.

Ya veremos, señor Juez, si es culpable.

Yo no entiendo, de una sola

de personal que ha establecido el nuevo presupuesto, hace que no se disponga de un empleado para ese trabajo.

CLUB-COLORADO DEFENSA

La Comisión Provisoria del «Club-Colorado Defensa» a fin de proceder a su reorganización trata en estos momentos de agrupar a sus correligionarios para representar dignamente al partido y hacer los trabajos conducentes a la cohesion de sus elementos, a cuyo fin, invitan a sus correligionarios a plegarse al citado Club que es el que verdaderamente trata de la unión y progreso del glorioso partido de Defensa.

#### LA COMISIÓN

#### Novelas cortas

#### LA NEVADA

PO

ALEJANDRO POUSKINE.

Per María hablaba él en su cumulo de dolor, sin embargo, sus palabras eran tan incógnitas que su madre, que no se separaba del lecho de la enferma, no comprendió otra cosa sino que su hija se moría de amor por Vladimír Nicolaewich, y que aquello pasó causado por su enfermedad. En vista de esto, consultó a su marido pidió consejo a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su galante saludo despidiéndole que se cumplía el último parricidio consagrado a varios vecinos y todos conviñeron por unanimidad que esa carta escrita en el destino de María Graebelowna; que la poesía no es vicio y que se vive con el hombre y no con su dinero, y otros aforismos de esta clase.

Los retratos morales sirven admirablemente bien todas las circunstancias, cuando no tienen razones para justificarnos.

Retratos su gal

## AVISOS

LA URUGUAYA  
TIENDA Y MERCERIADE  
Lopez y Martinez Hnos.  
Calle Sarandi esq. de Juarez  
—o—

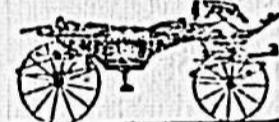
## AL PÚBLICO

En esta acreditada casa encontrará siempre el público un surtido general del ramo q' le es propio:—Hay especialidad en artículos de fantasía—Se reciben comisiones para hacer venir de Montevideo toda clase de artículos que fueron solicitados y que no existieran en esta casa.

Podemos garantir al público, que, los precios en todo artículo no tienen competencia; son sumamente módicos; concurrará verificar compras y se concretarán.

"LA EQUITATIVA"  
Grán Tienda Almacén y FerreteríaDE  
Francisco Valdés

Espíndido surtido de Tienda y Mercería, surtido especial en géneros para vestido, íntima, novedad—Tartas—Bombas—Merinas—Pereales—Madrases—Lienzos &c. Un variado surtido de ROPA HECHA—SOMBRIEROS para hombres y niñas—cazadoras de varias clases para señoras, hombres y niños, e infinito de artículos en los ramos indicados a precios sin competencia.



## FÁBRICA DE CARRUAJES

DE  
Juan Ahunchain  
ROSARIO

200 Calle Solis 200

Gran taller donde por precios mó-  
dicos y arreglado á la época encontrarás  
el público brenkis de todos tamaños y  
gastos, jardineras de dos y cuatro rae-  
das, carrozas propios para diligencias,  
carros y carretas y todas clases de ro-  
dados.

Se hacen toda clase de herramientas y útiles para la raza.

Se componen con perfección maqui-  
nas segadoras y trilladoras y se tornan  
toda clase de madera y fierro.



## RELOJERIA Y JOYERIA

SUIZA  
DE ENRIQUE FELLER  
Calle Comercio  
Esquina Juarez

Gran surtido de relojes de pared, de  
bolillo y alhajas de oro y plata.

## Artículos garantidos

Se hace toda clase de computadoras en  
relojes y cajas de música.

Precios sin competencia.

Prendas y esmero en los trabajos.

Rosario Oriental

## ¿Adonde Van?

Al gran baratillo de la época, almacén  
mercería y zapatería, donde se vende  
bueno y barato y de buen gusto, pues  
vamos allí.

Acaba de recibir un nuevo y varia-  
do surtido.

En cargo de ventas—Ovidio Gar-  
cia.

## LUSITANO F. DOMINGUEZ

PROCURADOR  
CALLE SARANDI N.º

Se encarga de asuntos judiciales y  
profesionales.

Rosario Oriental

GRAN LIQUIDACION  
POR CONCLUSIÓN DE NEGOCIO

Teniendo que ausentarse de el país el dueño de esta casa ha determinado poner en liquidación todas las existencias que componen el gran surtido existente en la referida casa, como ser;

Gran surtido en Tienda, Zapería, Ferretería, Sombrerería, Ropería, Almecen, etc., etc., lo que todo se venderá con un 30 por ciento de rebaja de su costo de modo que el comprador hallará la diferencia de un 40 por ciento en la mayoría de los artículos. Se venden los Armazones, mostrador y una báscula de 400 Kilos.

Hay una gran cantidad de bolsas vacías.

La casa piensa liquidar todo en este mes.

RAMON FERNANDEZ Y SANCHEZ

ROSARIO ORIENTAL

## Almacén, Ferretería, y

## Quinallería

DE  
SIMON ERRAMOUSPE

Cuenta con un variado surtido en  
los ramos arriba mencionados los que  
ofrece á precios sin competencia.

Rosario Oriental.

## FONDA AUSTRIACA

DE  
LUIS FRONZA

Comidas á todas hora tanto por  
plato como por toda la lista,  
proximidad en el servicio.

Cuarto para pasajeros, viandas á do-  
micio.

Precios módicos.

También se afilan navajas y toda cla-  
se de cuchillos.

## VINO GALLEGO

## DEL RIVEIRO

AFAMADO POR SU PUREZA Y SALUDABLES EFEC-  
TOS SOBRE EL ORGANISMO

Aroma exquisito, paladar agradable y suave

Es lo mejor que puede beberse para asegurar una buena digestión y quedar fresco, bien humorado y apto para cualquier trabajo, aun en el momento más de abandono la mesa.

Se recomienda para las casas donde se reúnen bebedores, porque este vino no trastorna la cabza evitando con su uso los serios inconvenientes que causan los malos vinos entre la gente que abusa de ellos. Este vino Gallego como todo vino puro no encabezado—tiene la propiedad de vigorizar y alegrar el espíritu, despejando la mente y aclarando las ideas.

A cualquier hora del dia se hace grato al paladar al estómago y á la cabeza. Es el vino que constantemente asparan los Franceses para exportarlo como de Béarn. Embotellado, pasa perfectamente por de esta procedencia, y hasta se mejora.

Único y exclusivo agente de este insuperable vino en el Departamento de la Colonia.

## JUAN A. PEREZ

## SE VENDE Á 20 CENTS.

Surtido permanente de vino carlón mesa, seco, blanco, Italiano tinto, Jerez y oporto—precios sin competencia.

ROSARIO ORIENTAL

## TALABARTERIA Y ZAPATERIA

## DEL GLOBO

## DE HEGUY E INDART

CALLE COMERCIO ESQUINA BOLIVAR

Esta casa pone en conocimiento del público en general, que ha hecho una gran rebaja en los precios asignados á los siguientes artículos confeccionados con materiales de primera calidad.

## —TALABARTERIA—

Arreos para coches, volantas, ilboris, jardineras y carros, monturas inglesas y del país, para hombres, monturas inglesas, cuero de chancho y gamuza, diferentes clases, para señoras; bastos con cabezadas de plata y metal, con cuero de tigre y lepanto; recados para mulas, recados chilenos de cuatro y dos bastos; pecheras de charol, finas y de segunda, varios gustos. Coronas de cuero de tigre y lepanto y charol, con filetes y lisas, mandiles, fergones de lana; pellones de hilo,—TOLDOS para carros, carretas y máquinas trilladoras. Gran surtido de lonas para máquinas segadoras; se hacen sobre medida á precios sin competencia

## —ZAPATERIA—

Botas, coloradas, de cabritilla, charol, búfalo, y á la porteña; botines cosidos y con elásticos, de cabritilla, becerro, cuero de rusa y charol de color, para hombres; botas para señoras, de id. id. id.; botitas para niñas, diferentes clases; zapatos de color, para hombres, señoras y niños; botas de cabretilla blanca, para señoritas, de todos gustos y medidas.—Casa especial en calzados de medida, contando para ello con buenos oficiales y excelente material.

No olviden visitar la Talabarteria y Zapatería DEL GLOBO, si quieren comprar bueno y barato.

Calle Comercio esq. Bolívar-frente al comercio del señor Hernandez y Sanchez.

HEGUY E INDART  
ROSARIO ORIENTAL

## Panadería Barcolonosa

DE  
Ginés Altamira

Calle Ituazúngó

Se hace toda clase de pan, galleta, masitas de mantequilla, etc., etc.

Precios sumamente módicos.

Rosario Oriental.

## Panadería

DE  
Sandalio Quintana

Calle Buena vista

Pan de todas clases, galleta superior cali-  
dad.

Especialidad en masitas de mantequilla.

Precios módicos.

Rosario Oriental

## Botica del Pueblo

REGENTE

JAVIER CALVI

FARMACEUTICO

Surtido completo de drogas.

Calle Sarandi

Almacen Espanol

DE

Jesus Rico

En este establecimiento encontrará el consumidor un completo surtido de artículos de almacén garantizando su bondad, pues se reciben de una de las principales casa importadoras de Montevideo, lo que permito venderlos en esta, á precios excepcionales y sin competencia.

Seruega al público visita el estable-  
cimiento para convencerse.

Rosario Oriental

## Panadería

DE  
Martín Ortuzar

Calle Comercio

Especialidad en pan, galleta, harina  
y atrecho.

Rosario O.

## Hotel Oriental

DE  
José Mari

Calle Ituazúngó N.

En esta casa encontrará siempre el que le favoreza con su asistencia, bue-  
na mesa, aseo y todo servicio esmerado.  
Para familias, cuartos independien-  
tes y amueblados con esmero.

ROSARIO

## "LA ECONOMICA"

Almacén y Ferretería

DE  
Pedro Llorea

Calle Solis esquina Grau

Con un completo surtido de artículos  
de primera calidad.

Precios módicos.

## Almacen de Comestibles

y preparacion de cerdos

DE

Cesar Forneris

Calle Ituazúngó N.º 167

Rosario

## Barraca de Maderas

Artículos de Construcción

Almacen Tienda y Ferre-  
teria, de

VIUDA DE YNDART E HIJOS

Calle Comercio, esquina San Martín

ROSARIO ORIENTAL

Barraca y depósitos de  
frutos del país

DE

Garat Hermanos

Calle Comercio N.

Rosario

Gran Librería y Papelería  
do

Ignacio M. Oribó

Surtido general de libros para Cole-  
gio, papel fantasía y tarjetas última  
novedad libros en blanco para Comer-  
cio, y útiles para escritorio.

## Hotel Universal

DE

Casimiro Degregori

En este Hotel encontrarán los favorecidos  
comida á todas horas, cuartos para para-  
jeros y familias, y cuartos de baños.

Se reciben pensionistas, se llevan viandas  
á domicilio, y se preparan mesas para ban-  
quetes.

La casa tiene comodidad para caballos y  
carruajes. Hay coche dispuesto á todas ho-  
ras.

Servicio esmerado—precios módicos.

Esta casa está situada en la Calle Comer-  
cio, esquina San Martín, frente á la casa de  
negocio de los señores Indart.

ROSARIO ORIENTAL

## Almacen

DE

SANTOS MARTINEZ

El dueño de esta casa después de  
la gran reforma que en ella hizo  
y contando con un variado surtido en  
el ramo de almacén, esta dispuesta  
á vender sus artículos á los prác-  
cios de Montevideo; todo en beneficio de  
sus clientes.

ROSARIO ORIENTAL

## Zapatería Progreso

DE

CEFERINO CODURI

En esta casa se encuentra siempre un va-  
riado surtido de estadio para hombres, se-  
ñoras, niñas y niños al alcance de todos los  
bolsillos también se hace y se compone toda  
clase de estadio á precios módicos.

Calle Comercio esquina Grau, frente á la  
cartería de don Martín Munit.

—ROSARIO ORIENTAL—

Al gran baratillo de la época, almacén  
mercería y zapatería, donde se vende  
bueno y barato y de buen gusto, pues  
vamos allí.

Acaba de recibir un nuevo y varia-  
do surtido.